

拼音文字史料叢書

官話合声字母

王 照 著

文字改革出版社

拼音文字史料叢書

官話合声字母

王 照 著

文字改革出版社

內 容 說 明

这是1900年出版的拼音文字方案，也是清末切音字运动后期的一个主要方案，曾經“傳習至十三省之境”，用这种字母編印的“初学修身倫理历史地理地文植物动物外交等拼音官話書，銷至六万余部”。

这个方案是用汉字笔画作为拼音記号的，实际上也是汉字笔画式拼音方案的鼻祖。在拼写方面，这个方案強調以北京音为标准，強調拼写白話。拼音制度採用双拼制。

这本《官話合声字母》，1900年在天津初版，1901在日本江戸由中国留学生翻印；1903年由北京漆楷胡同“官話字母义塾”重印，增加附录部分（从王璞呈文起）；1906年又由北京“拼音官話書报社”翻刻，补充附录部分。本書是根据內容比較完全的1906年北京“拼音官話書报社”翻刻本影印的。

官話合声字母

(拼音文字史料叢書)

王 照 著

* * *

北京市書刊出版業營業許可證出字第90号

文字改革出版社出版

北京朝陽門內前朝陽胡同17号

新华書店發行 西四印刷厂印刷

統一書號：9080·61

開本：787×1092 1/25 印張：4 插頁 1

1957年1月第1版

1957年1月第1次印刷

印數：1—5,000册

定價：(9) 0.50元

重刊官話合聲字
母序例及關係論
說

裱襟胡同義塾藏版

庚子初稿辛丑印於日本東京後有改
訂之字今再鑿版並附益以吳京卿及
中日二國人論說之與官話字母有關
係者以冀海內文人感動提倡至本塾
所印之字母拼音書專以給學字母之
人其中無漢文與此不同癸卯閏月識

官話合聲字母原序

中國文字創制最先自我觀之先入爲主闡精洩秘似
遠勝於各國然各國文字雖淺而同國人人通曉因文
言一致字母簡便雖極鈍之童能言之年卽爲通文之
年故凡有生之日皆專於其文字所載之事理日求精
進無論智愚貴賤老幼男女暇輒執編尋繹車夫販豎
甫定喘息卽於路旁購報紙而讀之用能政教畫一氣
類相通日進無已而吾國通曉文義之人百中無一佔
畢十年問何學曰學通文字耳鈍者或讀書半生而不

能作一書束惟其難也故望而不前者十之八九稍習
卽輟者又十之八九文人與衆人如兩世界凡政治大
意地理大略上下維繫中外消長之大概無從曉譬

宮府詔令無論若何痛切百姓茫然莫知試就勸學理
財練兵諸端與東西各國對鏡而知其難易之大相懸
絕有由然也且吾國古人造字以便民用所命音讀必
與當時語言無二此一定之理也語言代有變遷文亦
隨之故以 孔子之文較夏殷則變易句法增添新字
顯然大異可知亦就當時俗言肖聲而出著之於簡欲

婦孺聞而卽曉無交之見存也後世文人欲藉此以飾智驚愚於是以摩古爲高文字不隨語言而變二者日趨日遠而因無文字爲語言之符契也百里歲不相通千里世不相通其口音遷流愈速一離而不可復合同國如異域矣今各國教育大盛政藝日興以及日本號令之一改變之速固各有由而言文合一字母簡便實其至要之原夫富強治理在各精其業各擴其識各知其分之齊氓不在秀特英雋而已也

朝廷所注意

而詳求者宜在此也茫茫九州芸芸億兆呼之不省喚

之不謗勸導禁令均無把握而乃舞文弄墨冀至高之
論希上哲之名目若不睹細民勤爾富強之業一轉移
閒焉苟不當其任不至其時不知其術之窮也此可爲
實心者道難爲文人言也戊戌夏內閣中書林君韜存
奏請用新字 詔下所司核行未果余曾見蔡君錫勇
王君炳耀之作於官話俱未合用也今者偷息津城無
可消遣偶欲創製官話字母以便鄉愚之用閉戶揜卷
逐字審聽口呼手畫數十日考得一切字音轉變皆在
喉中喉音爲紐不可與唇齒舌腭並列凡反切之下一

字皆宜用喉音反切舊法牽合支離類例繁多徒亂人意西文東文各字母亦皆喉音未備於是創爲音母與喉音字共若干皆假借舊字減筆爲偏旁僅用兩拼使人易習一日余方凝坐執筆審音嚴範孫先生來持一書示之曰爾以爲冥想獨得尙未讀此

御定音韻闡微乎余亟盥拜讀之欣抃舞蹈不能自己歎曰有是哉今而後有所稟承不慮人訾爲杜撰也已是書

世宗御製序稱

聖祖以國書合聲之法命李光地等作此書又釋其旨曰緩讀

之則爲二字急讀之則成一音在音和之中尤極其和
出於人聲之自然無所勉強其凡例曰反切上一字皆
用支微魚虞歌麻諸韻之字又曰天下之聲皆出於喉
而收於喉反切下一字必用喉音

睿慮精詳指授所及確當不易惟是書告成之歲

聖祖上賓已久纂修諸臣無由隨時稟承故拘於韻書拘於見
溪等字母凡前人韻書所無之音不敢增補以致各部
中所註合聲者十不及二三而今用協用等名目十之
八九且自表明影喻二母中無其字故旁借近似者用

之不能悉如合聲之法云云是與

世宗所序

聖祖旨意顯然相背惜哉夫

國書合聲之法爲前人所莫及亦爲前人所不知

聖訓明明命以一如國書之法又何必悉取於六朝以來文人所命之音致負

聖意哉余今私製此字母但爲吾北方不識字之人便於俗用非敢用之於讀書臨文而於我

聖祖意旨竟得闖合焉何其幸也至開罪士林知所不免吾儕

但知實用而已敢登大雅之堂哉

大清光緒二十六年季冬廬中窮士自敘於天津城東寓所

新增例言

一用此字母專拼白話語言必歸劃一宜取京話因北至黑龍江西逾太行宛洛南距揚子江東傳於海縱橫數千里百餘兆人皆解京話外此諸省之語則各不相通是京話推廣最便故曰官話官者公也公用之話自宜擇其占幅幘人數多者而南人每藉口曰京中亦多土話京話不足當官話之用殊不知京中市井俗鄙之語亦吾京中士大夫所不道無庸多慮也

一凡聲必大小長短呼之皆不與他聲相混始可名爲
一聲故各聲勢均力敵任舉一字音以某一聲讀之
皆自可長可短可大可小總不失其本聲北方人口
耳中於上平下平分之二甚確與上去二聲勢均力敵
而無入聲故茲但分上平下平上去爲四聲不敢強
無爲有以文吾陋而誤實用也

一合聲之法仿於國書轉以四聲則北人誦讀語言
之音無一不可寫出用熟時以筆代口任意揮灑毫
無滯礙而漢字喉音太少不得已而創造之此不過

備一種便用之物非敢自居爲文字也

御定音韻

闡微謂字音皆出於喉而收於喉精確不易喉音不可與脣齒等音分列至脣齒各音亦不可分列天下未有一物不與他物相遇而能成聲者也試審每一音之呼動除皆有喉音外有用脣者有脣齒並用者有脣齒舌並用者有脣舌膠並用者有齒舌並用者有舌膠並用者有舌與膠內喉外下垂之小舌並用者閱後頁之圖人人可以確識而

文人每以脣舌齒牙喉劃分爲五而強以一切字音分屬之毫不切實襲其說者狃於先入誤人甚矣

一音母喉音共六十餘似爲太繁然反切舊字旣不足用東西各字母拼音時加以變音雖少實多且往往非其音而強名之用熟時忘其不合初學時口耳不洽全憑強記又往往用三四以至七八字母始成一音茲則不過兩拚自然無音不備似繁實簡也

一此字母爲婦孺愚人易曉概用兩拼蠡縣王君德涵於壬寅年仿而有作亦用兩拼而其字母乃多至百